

# JÖVŐ

A ROMÁN MUNKÁSPART ARADMEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK, A MEGYE ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

## A budapesti Világifjúsági Találkozó az egész világ békeszerető népeinek ünnepe is

BUDAPEST. Az Agerpres ki-küldött munkatársa beszámol a Világifjúsági Találkozó ünnepélyes megnyitásáról és a beszámolóból még az alábbi részleteket közölhetjük:

Az újpesti stadionban 60 ezer-nél is többen zsufolódtak össze, amikor az ünnepség zászlója felröppent a főaróca és megkezdődött a felvonulás.

Az egyes országok küldöttségei ABC sorrendben vonulnak fel és amikor a dicsőséges Komszomol képviselői vonulnak el, a közönség ütemes „Sztálin-Sztálin“, valamint „Éljen Sztálin, a népek nagy vezetője“ kiáltásokkal üdvözölte a fehér és kék egyenruhába öltözött ifjakat.

A szovjet sportolók különböző szovjet köztársaságok nemzeti viseletébe öltözve vonultak fel.

Szabad Kina ifjúsága fekete egyenruhát viselt és a legkülönbözőbb színű selyemzászlókkal vonultak fel, hatalmas taps közben.

Az amerikai ifjúság csoportjában sok néger is felvonult.

A legnépesebb volt a francia ifjúsági küldöttség, amely jelszavas táblát vitt: „A francia ifjúság so hasem harcol a szovjet ifjúság ellen.“ India, Indonézia és Délafrika küldöttei színes nemzeti viseleteikben vonultak fel, az olaszok zászlóin e szót lehetett olvasni: „béke.“

A Román Népköztársaság küldötteit hatalmas tapsal fogadták. A küldöttség élén Gheorghe Florescu, a Román Munkáspárt Központi Vezető ségének tagja és az Ifjúsági munkásszövetség titkára haladt.

Jelszavas táblákat vivő ifjak következtek ezután, majd két nemzeti viseletben levő ifjú a Román Népköztársaság címerét vitte. Abban a pillanatban, amikor a felvonulók a főtribün elé értek, a küldöttség soraiból fehér galambok, a béke szimbolikus megtestesítői röppeltek fel.

Nemzeti viseletbe öltözött ifjak csoportja vitte Sztálin vezértábornagy, a népek nagy tanítómesterének hatalmas portréját, más csoport Gheorghe Gheorghiu-Dejnek, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége főtitkárának, első miniszterelnök helyettesnek képét vitte.

Az ifjúság különböző csoportjait (munkás, földműves, ka-

tona, diák stb.) képviselő ifjak vonultak el, majd nemzeti zenére horát táncoló fiatal fiúk és lányok csoportja következett. Az ezt követő csoport az Ifjumunkás Szövetség címerét vitte, majd nemzeti színű és vörös zászlók valószínűsége következett, végül a román sportolók vonultak fel sötét ruhában.

Amikor a felvonulás véget ért, a küldöttségek elfoglalják a kijelölt helyeket és hatalmas négyzetet formálnak, amelynek közepén a

szovjet küldöttség foglal helyet. A nézők szinte egy emberként, ütemesen kiáltják: „Sztálin, Sztálin, Sztálin!“

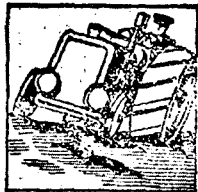
Guy de Boisson, a Demokrata Ifjúsági Világszövetség elnöke szólalt fel, aki mindenekelőtt köszönetet mondott a Magyar Népköztársaságnak a Világifjúsági Találkozó megrendezéséért és a testvéri vendéglátásért. A delegátusokhoz fordulva kijelentette:

„Ti képviselitek a világ különböző részeiről az ifjak millióit. A ti feladatotok, hogy a béke hívei kongresszusának

határozatát megvalósítsátok: egyesítsétek a békéért folyó harcban a világ ifjúságának erőt!“

J. Grohman, a Nemzetközi Diák-szövetség elnöke beszédében hangsúlyozta, hogy a Világifjúsági Találkozó újabb megnyilvánulása a világ ifjúsága békepolitikájának. Szakasits Árpád, a Magyar Népköztársaság elnöke hangsúlyozta örömét, hogy Budapesten üdvözölhetik a világ demokrata ifjúsága képviselőit, majd Mihajlov, a szovjet küldöttség vezetője szólalt fel, aki beszédében kiemelte, hogy az ünnepség nemcsak az ifjúságé, hanem az egész világ békeszerető népeé.

## Az ujaradi gép- és traktorállomás valamennyi dolgozója versenyben áll egymással, valamint a falvak cséplőmunkásaival



Az ujaradi gépállomás valamennyi cséplőgépe és traktora versenyben állnak egymással. A gépállomás traktoristái már a cséplési munkálatok elején egymáshoz intézett versenykihívásokkal igyekeztek fokozni a munkalendületet. A verseny kihívásokban az első helyet foglalja el a gépállomás „Olga Banciu“ elnevezésű csoportja, amelynek vezetője Straub Ioan ifjúnak. Itt dolgoznak Dantner Lajos cséplőfelelős és Totolics Mária traktorista ifjúnak, akik példamutatóan elől jártak a szocialista versenykihívásban.

Az „Olga Banciu“ nevét viselő csoport jegyzőkönyvszerű versenykihívást intézett a gépállomás összes traktoristáihoz, amelyben le-

fektették a következő versenypontokat:

Naponta 50 százalékkal teljesíteni a normát. Fokozott figyelem, hogy szem ne maradjon a szalmában. A gépek karbantartása és naponta átvizsgálni a csapágyakat. A könnyelés pontos vezetése. A holtidő kiküszöbölése. A munkában való pontos megjelenés.

Ezek a versenykihívás főbb pontjai, mert a dolgozók meg vannak győződve, hogy a szocialista versenyekkel fokozódik a munkalendület.

Az „Olga Banciu“ nevét viselő csoport versenykihívását a gépállomás valamennyi csoportja elfogadta és tettekkal válaszoltak a kihívásra.

A versenykihívás után a csoportok egyéni versenykihívásokat intéztek egymáshoz.

Ilinca Iancu Ujbedrogon dolgozó traktorista versenyre hívta Staingasser Anton, Lovin Marin és Dacau Angele traktoristákat,

akik Zadorlak határában végzik a cséplési munkálatokat. Ezenkívül ugyancsak a bodrogi határan dolgozó Bodnărescu Gheorghe traktorista versenyre hívta a Zadorlak határában dolgozó Mészáros János és Bogdan Péter traktoristákat akik a versenypontokat elfogadták sőt kibővítették azokat.

Ezek a versenykihívásokon kívül a „Fântânele“ állami gazdaság „Frumuseni“ csoportjának cséplőmunkási versenyre hívták a közeliükben dolgozó gépközpont cséplő munkásait, akik ugyancsak nagy lelkesedéssel fogadták a versenyre hívást.

Igy az ujaradi gép- és traktorállomás valamennyi dolgozója versenyben állnak egymással,

(Folytatás a 2-ik oldalon.)

## A kilencedik villamos elkészítésével és négy pótkocsi forgalomba helyezésével igyekeznek javítani a közúti közlekedésen

Augusztus elsején a városi közlekedés több osztályán a dolgozók szocialista versenyét szervezték. A szocialista versenyekhez történő csatlakozás célja, hogy feljavítsuk az aradi villamos és gépkocsi forgalmat, valamint a RIMA keretébe tartozó más közlekedés munkáját. A forgalmi osztály szocialista versenyének pontos versenytételeket állapítottak meg. Könnyen áttekinthető grafikonok készítek, amelyek könnyen lehet eligazodni és így nyomon követhetik a verseny megkezdése óta a vállalt kötelezettségeket.

Amikor a grafikonot megnézzük, nagy eltérést láthatunk a gépkocsiforgalom működését jelző rovatban.

Csak augusztus 5-én volt a gépkocsiforgalom száz százalékos, amikor is nem történt semmiféle fennakadás a forgalomban.

A többi napokon a forgalmat pontosan nyomon követő grafikon nagy eltéréseket mutat. Egyes napokon a forgalmat jelző grafikon a negyven százalékra esik le és ezt a forgalmi zavart a másnapi, sőt harmadnapi kimutatásban is megtalálhatja. Tehát egy-egy nap akadályt jelent a következő napokra is.

A gépkocsiforgalom napról-napra nehezségbe ütköző működése komoly feladatok elé állítja a RIMA igazgatóságát és a forgalomban tevékenyen

részvevő dolgozókat. Tervbevétek, hogy mielőbb elkezdik a forgalomból kivont két gépkocsi megjavítását, majd az elkövetkező terv-negyedben 2 új gépkocsi vásárlását. Ezeknek a bevonásával igyekeznek áthidalni a nehézségeket, amelyek fennállanak a külvárosok és a város központjának forgalmában.

Ugyancsak nehézségekkel küzd a villamos forgalom is. Ennek kiküszöbölésére megkezdtek a kilencedik villamos kocsit elkészítését, amelyet novemberre készítenek el. Tervbe vétek 4 villamos pótkocsi elkészítését is, ezzel jelentős mértékben segítenek az utasszállítás még fennálló nehézségein.

# Az újaradi gép- és traktorállomás valamennyi dolgozója versenyben áll egymással, valamint a falvak cséplőmunkásaival

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

Valamint a falvak cséplőmunkásaival.

A gépállomás keretén belül megindult szocialista versenyek már a mai napig is nagyszerű eredményeket hoztak.

A gépállomás vezetősége mérleget készített az eddigi munkálatokról és megállapította, hogy a „Vasile Roaifa” négyes számú csoport, a „G. M. Dimitrov” 2-es sz. csoport és a „No vember 7” ötös számú csoportok érték el a legjobb eredményeket.

A traktorállomás valamennyi gé-

pe a cséplési munka megkezdése óta a legtöbb esetben túlhaladták az előirányzatot.

A tarlóhántás munkálatai is nagy lendülettel folynak. Azok a traktorok, amelyeket a tarlóhántásra osztottak be, ugyan-csak versenyszellemmel áthatva igyekeznek az előírt normát túlteljesíteni és ezeket a munkálatokat is idő előtt befejezni. A tarlóhántás munkálataiban kitűnt a „Gh. Gheorghiu-Dej” traktorcsoporthoz, amely a zab-ráni „Uj út” kollektív gazdaságban dolgozik.

Most az esős idő beálltával a traktoristák fokozott figyelemmel átvizsgálják gépeiket és a munkában meglazult csavarokat megerősítik. Ezekre a munkákra valóban minden gépnek nagy szüksége van, mert az idő megjavulása után még nagyobb lendülettel folytatják a cséplési munkálatait. Minden jel arra mutat, hogy az újaradi gépállomás dolgozói teljes erejükkel és tudásukkal arra törekcszenek, hogy ezt a nagyjelentőségű cséplési kampányt a kitűzött idő előtt sikeresen befejezzék.

# A mérnökegyesület beolvad a tehnikusok tudományos társaságának szervezetébe

Vasárnap délelőtt 10 órakor az AGIR mérnökegyesület bukaresti központjának rendelete értelmében rendkívüli közgyűlést tartott, melynek keretében beolvadt a tehnikusok tudományos társaságának szervezetébe.

A rendkívüli közgyűlést dr. Roman Victor nyitotta meg, aki ismertette az AGIR központjának körrendeletét, amelynek értelmében az AGIR bekapcsolódik a tehnikusok tudományos társaságába.

Ezt követően Muntoiu Victor mérnök szólalt fel, aki rámutatott arra, hogy ma a mérnököknek, al-mérnököknek, tehnikusoknak, ve-gyészeknek, építészeknek egy szervezetben kell lenniük, mert valamennyien közös célért: az Állami Terv teljesítéséért és túlszárnyalásáért dolgoznak. A tehnikusok tudományos társasága tömegszerve-zetté kell váljon, amelyben helyet kapnak az észszerűsítők, újtók, új munkamódszerek feltalálói. Két fontos feladata van a társaságnak: megszervezni a munkát és a tehni-ka: tudás színvonalát emelni.

Adams Sándor mérnök felszólalásában utalt a Szovjetunió példájára, amellyel nagyszerű tudományos eredményekkel szolgál és amelyeket a szocializ-must építő Népköztársaságunk-ban fel kell használnunk.

Ezt a legjobban úgy érhetjük el, ha a mérnökök és tehnikusok mel-létt a munkásújtók, módszeresítők együtt munkálkodnak. A szervezet-nek a technikai munkán felül poli-tikai ténykedést is kell kifejtenie.

Ezután megválasztották az augusz-tus 21-ki bukaresti fúziós kongressz-usra a delegátusokat Adams Sán-dor mérnök és Igna Arcadie tehni-kus személyében.

# Az USA felfegyverzi a középkeleti államokat

KAIRÓ. (Agerpress). Az „Al Balach” című lap londoni tudósít-ja híradása nyomán közli, hogy Anglia és az Egyesült Államok kö-zött létezik megállapodás az Egyip-tommal szemben folytatandó politi-kára vonatkozóan.

Az Egyesült Államok felfegyve-rézni akarja a középkeleti or-szágokat, különösképpen pedig Egyiptomot, annak a politiká-nak megfelelően, amelyet e vi-dék számára meghatároztak.

Ez a politika abból az alapvető feltételestől indul ki, hogy esetleges háború során a középkeleti orszá-gok az angol-amerikai imperialista táborhoz csatlakoznak, mint hadvi-selő felek.

Az angol kormány egyetért ez-zel a politikával, azonban el-lenzli, hogy Egyiptomot és a többi arab országokat jófelsze-

relt hadserőggel lássák el.

Anglia attól tart, hogy az angol-egyiptomi tárgyalások sikertelensé-ge esetén az egyiptomi hadsereget

felhasználhatják arra, hogy An-gliára nyomást gyakoroljon és az angol csapatokat vissza kelljen von-ni a Szezi csatorna övezetéből.

# Jáva szigetén súlyos harcok folynak

HAGA (Agerpres.) — A hol-land lapok jelentése szerint a hol-land kormány nem tartja tiszte-letben az UNO Biztonsági Tanácsa határozatát a Jáva és Szu-matra szigeteken levő koncentrá-ció táborok politikai letartóztat-tottjainak szabadonbocsátására vonatkozóan. A holland gyarma-tosítók több ezer indonézt vetettek

börtönbe azzal a váddal terhel-ten, hogy kommunisták. Az ANP jelenti, hogy Surabajában a hol-landok több mint 170 indonézt vetettek börtönbe. Ugyancsak ar-ról is hírt adnak, hogy az indo-nézek partizán-csoportjai behatol-tak Surabajába. Jáva szigetén több helyen is súlyos harcok foly-nak.

**IFJAK!** Kérjétek helyenként az UTM Központi Vezetősége magyar nyelvű lapját, az „Ifjúmunkás”-t!

# Rádióműsor:

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 18.

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hang-lemezetek. — 7: Magyar közvetítés. 7.30: A Scánteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Ro-mán népzene. 13.20: Sajtószemle. 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Titi Niculesu zenekara. — 14: Ze-nei közvetítés a gyermekek számá-ra. — 14.30: Hírek. — 14.45: Mun-kásénekek. — 15: Hanglemezek. — 18: Érdekességek a Szovjetunióból. 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Ma-gyar közvetítés. — 19.35: Rádió-egyetem. — 19.45: Közvetítés a föld dolgozóinak. — 20: Hírek. — 20.15: A szabadság és a béke me-lódiái. — 21.25: Könnyű szovjet és román népzene. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Macedon-román együttes. — 23: Éjjeli zene.

BUKAREST II. — 13: Változa-tos zene. — 14: Hegedőhangver-seny. — 20: Hanglemezek. — 21: A rádió énekkara. — 21.30: Opera-ballettek. — 22.15: A legszebb és legnépszerűbb munkásdalok. — 22.38: Változatos zene.

BUDAPEST I. — 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.45: A Kom-munizmus szerepe a szocialista építés-

ben. — 8: „Szív küldi szívnek”. — 11.30: Schubert-dalok. — 11.45: Elbeszélés. — 12.15: Szalonzene. 13: A vasutasok és hajósok zene-kara. — 14.15: Gyermekrádió. — 14.50: Gyermekdalok. — 15: A rá-dió asszonyrovata. — 15.30: Zon-gora. — 16.40: A Szovjetunió a bé-ke és a demokrácia támasza. — 17.30: Orosz dalok. — 18.15: Sport-hangképek. — 18.35: Hangleme-zek. — 18.45: Előadás a stúdióban: „Egy nap az üdülőben”. — 20.55: A Világifjúsági Találkozó műsora. 21.15: Sport. — 22.20: Csütörtök este... — 23.20: Hanglemezek.

BUDAPEST II. — 7.20: Ruha-gondok. — 7.30: Orosz szórakoz-tató zene. — 8.10: Zenekari muzsi-ka. — 9: Könnyű zene. — 10.15: Zongoraművek. — 14.30: Magyar nóták. — 15.20: Táncczene. — 16: „Szív küldi szívnek”. — 18.30: A Világifjúsági Találkozó műsora. — 19: Előadás. — 19.15: Operaköz-vetítés Firenzéből: Cimarosa: A kar-mester. — Pergolesi: A ravasz pa-rasztasszony. — 22.15: „Szív küldi szívnek”.

PÉNTEK, AUGUSZTUS 19.  
BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar köz-

vetítés. — 7.30: A Scánteia ve-zércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: A nép lelke a nagy ze-neszerzők műveiben. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Német köz-vetítés. — 13.45: Nicolae Cires zenekara. — 14.30: Hírek. — 14.45: Hazafias dalok. — 15: Nagy orosz zeneszerzők művei-ből. — 18: Gyermekek órája. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Köz-vetítés a főiskolásoknak. — 20: Hírek. — 20.15: Rimszky Korza-kov „Sadko” című operája hang-lemezekről. — 22: Hírek. 22.15: Sportjelentések. — 23.35: Hang-lemezetek.

BUKAREST II. — 13: Kön-yű zene. — 13.35: Rapszodlák. — 14: Változatos zene hangleme zeken. — 20: A baráti népek da-lai. — 20.30: Hermann Högnig-berg hegedül. — 20.45: Rodica Bujor énekel. — 21: Könnyű és változatos zene. — 21.25: Mozart klarinetos ötöse. — 22.15: Klasz-szikus muzsika. — 22.45: Kön-yű zene.

BUDAPEST I. — 6.30: Regge-li zene. — 7: Hírek. — 7.45: Ma-dagaszkár magyar szabadsághar-cosa. — 8: Hanglemezek. 11.30: Vonózenekari művek. — 12.15:

Toscanini vezényel. Hangleme-zek. — 13: Művészlemez. — 14.15: Házi együttes. — 15: Ka-landozások a zenetörténetben. — 16.40: Marxista és leninista ne-gyedóra. — 17.30: Hanglemezek. 18.15: Sporthangképek. — 18.35: Részletek az Aida opera harma-dik felvonásából. — 18.50: A dal irodalom mesterel. — 20.55: A Világifjúsági Találkozó műsora. — 21.15: Sport. — 22.20: Elő-adás a stúdióban.

BUDAPEST II. — 7.30: Hang-lemezetek. — 8.10: Ritkán hallott operarészletek. — 9: Magyar nó-ták. — 10.15: Orosz zenekari mű-vek. — 14.30: Cseh operaáriák. — 15: „Vanja bácsi” Csehov szín-művének előadása. — 17: Tán-czene. — 18: A rádió iskolája. — 19: A rádió tudományos fejtörő negyedóraja. — 19.20: Operett-részletek. — 20: A Világifjúsági Találkozó vendégeinek életéből. 21.15: Szív küldi szívnek. — 22: A rádiózenekar játszik.

# Ügyeleles gyógyszertárak

KEDD: 1. számú állami gyógy-szertár (Avram Iancu tér), 5. szá-mú (Saguna út), 9. számú (Mika-laka).

## A verifikálás eredményének nyomában

# A „Vörös Lobogó“-gyár szerszámműhelyében megjavult a munka!



A Párt tagjainak verifikálása nemcsak a pártmunka folyamatos javulását vonja maga után, de értékes segítséget nyújt a verifikált elvtársaknak a munkahelyükön kifejtett termelő munka megjavítására is. A verifikálás közben felszínre került hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó kötelezettségvállalások segítséget nyújtanak a hiányosságok sorozatos felszámolására. Az őszinte bírálat és önbírálat rámutat a munkában elkövetett hibákra és segítséget nyújt az elvtársaknak, hogy a már elkövetett hibákat kijavíthassák és gyökerében megakadályozzák a további hibák kialakulását. Végül, de nem utolsósorban a Párt megítélésére az őszinte és ellenséges elemektől, újabb lendületet kölcsönöz a munkának.

Ezt igazolja a „Vörös Lobogó“ gyár szerszámműhelye párttagjainak verifikálása is. A szerszámműhely két alapszervezetének verifikálása közben javult a politikai és termelési munka az üzemosztályban. Ebben az időszakban szervezték meg az üzem dolgozói az Augusztus 23. tiszteletére rendezett szocialista versenyeket és a versenybe a szerszámműhely dolgozói, párttagok és pártönkivüliek egyaránt eddig nem tapasztalt lendülettel kapcsolódtak be. Az alapszervezetek tagjainak verifikálása bő alkalmat nyújtott a műhely pártönkivüli munkásainak is, hogy tevékenyen kivegyék részüket a verifikálásból, alkalmazzák a bírálat és önbírálat fegyverét és maguk is megerősödjenek és öntudatosabbakká válnak.

### Ezt igazolja a „Vörös Lobogó“ gyár

A szocialista versenyek szervezése során vállalt komoly kötelezettségek a szerszámműhely dolgozóinak fokozott öntudatáról és munkalendületéről tanuskodnak.

— Nemcsak megvalósítjuk, de tíz százalékkal túlhaladjuk a havi előirányzatot! Vállaljuk, hogy az eddigi selejtmennyiségünket 90 százalékkal csökkentjük — mondották a szerszámműhely dolgozói a kötelezettségvállalás során.

A szerszámműhely dolgozói örömmel fogadták el az üzem öntődéjének versenykihívását és a maguk részéről versenyre hívták a gyár gépberendezési és kalkulációs osztályát. Az üzemosztály hét munkacsoportja között szocialista versenyt szervezték és komoly szervezésre vezethetők vissza az egyéni versenyek is. Ugyanis ebben a műhelyben a verifikálás előtt majdnem egyáltalán nem voltak egyéni versenyek, csak csoportversenyek, holott a szocialista verseny alapja az egyéni versengés.

A verifikálás során az elvtársak megértették az egyéni versenyek jelentőségét is és már huszonkét munkás kapcsolódott be az egyéni versenyekbe.

A szerszámműhely munkásai ugyan csak a verifikálás során szerezett tapasztalatok alapján igyekeznek

szoros kapcsolatot teremteni az üzemrész munkásai és tehnikusai között. Megértették a kollektív munka fontosságát és az együttműködés jelentőségét és ennek szellemében bevonják a tehnikusokat a kollektív munkába.

### A termelési munka mellett javult a politikai tevékenység is

a szerszámműhelyben. Ujabb tíz munkás kapcsolódott be a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Történetének egyéni tanulmányozásába, nyolc elvtárs kötelezettséget vállalt az esti tanfolyamokra való bekapcsolódásra.

A szakszervezeti munka is javult az üzemosztályban. Míg régebben csak egészen ritkán tartottak szakszervezeti csoportgyűléseket az üzemosztály csoportjai, addig ma rendszeresebbé váltak a csoportgyűlések és lendületeseb

bé a szakszervezeti munka. A szakszervezeti értekezletek keretében a politikai és gazdasági kérdések mellett a munkások megtárgyalják a tevékenységükkel kapcsolatos termelési problémákat is, igyekeznek felismerni a hiányosságokat és hibákat, hogy mielőbb felszámolhassák azokat. Új munkamódszerek és újítások kérdése is szóba kerül a gyűléseken.

Ezek a tények azt bizonyítják, hogy a „Vörös Lobogó“ üzem szerszámműhelyének is értékes támogatást nyújtott a verifikálás. Olyan támogatást, amelyet a dolgozók öntudata a gyakorlat talajába ültetett át, bírálatot gyakorolva eddigi munkájuk felett küzdelmet indítottak munkájuk megjavításáért. És ez a küzdelem maga után vonja az eredményt.

KASA JANOS

## A „Gazdálkodjunk kölcsönök nélkül“ ielszó jegyében

### Resica dolgozói túlhaladták első tiznap munkavállalásaikat

Az Augusztus 23-ra vállalt kötelezettségeikért folyó harc első harmada számos tapasztalattal gazdagította a resicai üzemek dolgozóit, világosan feltárta hiányosságaikat és megmutatta ugyanakkor lehetőségeiket is.

A kohómunkások — az első tiznap átlaghoz viszonyítva — 8.1 százalékkal haladták túl a havi munkatervet. Ez annyit jelent, hogy eredeti, 5 százalékos vállalásukat 3.1 százalékkal haladták meg. A tiznapí agglomerációs tervet 68 százalékkal szárnyalták túl. A „repülő por“ („praf-volant“) alkalmazásával ugyanis sikerült biztosítani a kemencék folytatódó működését. Az öntő-csoportok élén Stancu Vuciu csoportja áll, aki 15.7 százalékkal haladta meg normáját, míg az adagolóknál Hofmann Wolfgang 16.57 százalékkal haladta meg a normát.

A finom és közepes vonal-hengereldében Focht mester csoportja 26

százalékkal haladta meg terv-részét, míg a lemez-hengereldében Plug mester csoportja 24 százalékos többletteljesítményt ért el.

Az acélöntőde építészeti és betartották vállalásukat, — bár közben más kemence-építésnél is résztvettek — és jelentős magnézit-tégla megtakarítással; augusztus 8-ra befejezték az 5-ös számú SM-kemence újjaépítését.

Az öntőde négy csoportja kemény határozottsággal fogott neki a vállalt feladatoknak. Kasauer mester csoportja az első 10 napban 128 százalékkal, Delamida Emanuel csoportja 43 százalékkal, Bugarin elvtársé 116 százalékkal és Hübler elvtársé 31 százalékkal haladta meg a normát.

A hengerelt-vas raktárának dolgozói fokozott munkájának eredményeként, az első 10 napban 549.9 tonnával szállítottak többet, mint július első 10 napjában.

## Több várost és megerősített pontot foglaltak el Hainan szigetén a kínai néphadsereg csapatai

PEKING (Agerpres.) — Az Új Kína hírigyőzelem jelenti, hogy a Hainan szigetén állomásozó felszabadító kötelékek több várost és megerősített helyet foglaltak el a sziget keleti és északi részében. E hadisikerrel következtében a sziget teljes keleti része felszabadult egyetlen, elzárt, megerősített hely kivételével.

Ugyancsak az Új Kína hírszolgálat közli, hogy a néphadsereg csapatai felszabadították Yencsin városát, amely fontos ipari központ 110 kilométerre északra Ningsiatól, Yenan tartomány székhelyétől. Yencsin város elfoglalásával teljesen fel számolták a kuomintang hadsereg védelmi rendszerét Yenan tartományban.

Olvassátok az UTM Központi Vezetősége kiadásában megjelenő

## „Știința și tehnica pentru tineret“

cimű folyóiratot.

## Új könyvtárak a Szovjetunió szovhozaiában

A szovjet szovhozok könyvtárainak száma állandóan nő. Rövid idő alatt 150 új szovhozkönyvtárat létesítettek és pedig 25-öt Ukrajnában, 12-öt Kazahsztánban, 11-et Uzbekisztánban, 12-öt Rosztov környékén, stb.

Az új szovhozkönyvtárak a marxizmus-leninizmus klaszikusainak műveit, szépirodalmi termékeket, mezőgazdasági, állattenyésztési ismereteket tartalmazó könyveket és gyermekirodalmat tartalmaznak.

A harmadik évfolyamban 119 könyvtárat állítanak fel.

A szovhoz munkások 13 szak szervezeti bizottsága számára vándorkönyvtárakat szerveznek. A vándorkönyvtárak anyagi alapjára 25.000 rubelt irányoztak elő.

Ebből az összegből az olyan szovhozok részére állítanak össze könyvtárat, amelyeknek még nincsen. Felállítottak továbbá öt vándor gyermekkönyvtárat is.

A szovhozkönyvtárak korszerűsítésére, illetve hibátlan működésére a szovjet szakszervezetek központi tanácsa 1.800.000 rubelt irányzott elő.

Nagy figyelmet szentelnek a könyvtárak összeállítására és arra, hogy minden alapvető ideológiai munka megtalálható legyen bennük.

## A Bolyai Tudományegyetem Rektori Hivatala közli

az érdekeltekkel, hogy az egyetem valamennyi karán az őszi preszessziós vizsgák szeptember 1. és 3. között lesznek, a rendes vizsgaszak szeptember 1—15. között. Azok a hallgatók, akiknek hátralevő preszessziós vizsgáik vannak az összes preszessziós vizsgák letétele után szeptember 4-től jelentkezhetnek a rendes vizsgák letételére. Vizsgáikat azonban ezek a hallgatók is kötelesek szeptember 17-ig letenni.

A Bolyai Tudományegyetem Rektori Hivatala a felvételi vizsgákkal kapcsolatban kiegészítésként közli a következőket:

A Közgazdaság-, Jog- és Közigazgatástudományi Kar közigazgatástudományi osztályán a felvételi vizsga anyaga a következő: Írásbeli: Román nyelv és irodalom, magyar nyelv és irodalom, matematika. Szóbeli: A RNK alkotmány, politikai gazdaságtan, matematika.

— FELHÍVJÁK AZ IOVR-TAGOKAT, hogy a Vöröskereszt aradi fiókja termelési szövetkezeteket létesít és pedig férfi és női szabóságot, cipészetet és kosárfonó üzemet. Akik e szakmákban jártasak, vagy ezeket megtanulni akarják, jelentkezzenek sürgősen a Vöröskereszt aradi székhelyén. Greceanu ucca 2, szám alatt.

Olvassa és terjessze a Jövőt



## Georgia szántóföldjein új gépekkel kísérleteznek

A K. M. Ameredzsihi professzor és a georgiai „L. P. Beria” mezőgazdasági főiskola gépesítési tanszékének tudósai számos újfajta gépet és szerszámot készítettek.

*A tudósok a Kinában, Japánban és a Kaukázusban termő tung-fa ipari olaj kivonására alkalmas magjának begyűjtésére különleges gépet szerkesztettek.*

Ezzel a géppel a georgiai kolhozokban, sokezer tonna tung-magot gyűjtöttek össze s rengeteg kézi munkaerőt takarítottak meg.

D. Titiszvili egyetemi magántanár és Z. Oszitaszvili mérnök különleges ekét készített a meredek lejtők szántására.

V. Vaszalomidza tudós a szokásos vetőgépre kukorica és szója vetésére alkalmas korongokat szerelt. A vetőgéppel sikeres kísérleteket folytatott a lencihuti mezőgazdasági gép- és traktorállomás is. A föld trágyázására is új gépeket találtak fel.

G. Szbatabaja egyetemi magántanár és G. Dolidze egyetemi abszolvensek két soros vetőgépet találtak fel. S. Ciocia tanár pedig egysoros vetőgépet szerkesztett. A gépekkel jelenleg kísérleteket folytatnak. Jövőre szériában gyártják ezeket a gépeket.

**= HAZASSÁG.** Lupsă Magda és Bogdán Gyula házasságot kötöttek.

**— Az I.E.C.A. közli, hogy mindenféle asztalos munkát végez:** gyárt mindennemű bútort, irodabútort, ajtókat, ablakokat, ládákat, stb. olcsó áron. A műhely Ujradon, Constitutiei uca 35 szám alatt van. Felvilágosítással szolgál az I.E.C.A. igazgatósága, Arad, Avram Iancu tér 22, telefon: 19-25.

**— Az I.E.C.A. bármilyen mennyiségű elsőosztályú téglát elad** darabonként 5.10 lejés áron (minden áldóval együtt) az gyártelep. A téglagyár (volt Kornis-féle), Aradon, Vacaresti uca 12-13 szám alatt van. Felvilágosítással az I.E.C.A. igazgatóság, Arad, Avram Iancu tér 22, telefon: 19-25 szolgál.

**— Az aradvárosi ideiglenes bizottság** pénzügyi tagozata közli, hogy augusztus 19-én, pénteken délután 4 órakor, a volt pénzügyigazgatóság III. kerületi hivatalánál (Köztársaság útja 77) a következő lefoglalt tárgyakat nyilvános árverésen eladják: 5 asztal, 2 hálószék, 6 golyóval, 6 dákó, 1 fogas, 2 féllitres mérő üveg, 2 negyedlitert mérő üveg, 58 tányér, 14 kis tányér, 2 üveg a 2 liter, 1 üveg a 5 liter, egy hűtő, egy kerekvár, egy asztalos munkaasztal, egy ágyterítő, egy asztalkendő.

**= HALÁLOZÁS.** Örv. Dehelan Mihályné rövid szenvedés után elhunyt. Temetése ma, kedd délután 5 órakor lesz az alsótemető (Pomenirea) hallottasházából.

**Dr. RADÓ**  
szülész-nőorvos  
hazaérkezett  
ismét rendel  
Telefon: 18 59

## SPORT

### A kosárlabda tornával megkezdődött Budapesten a Főiskolai Világbajnokság

*Kosárlabda tornával kezdődött meg Budapesten a FVB, amelynek első fordulója során a Román Népköztársaság csapata csak minimális vereséget szenvedett a lengyel csapattól. A torna nagy esélyese, a Szovjetunió csapata*

*nagyszerű játékkal győzött Korea ellen. Az eredmények: Csehszlovákia—Bulgária 56:42, Magyarország—Szabad Kina 68:28, Szovjetunió—Korea 89:52, Lengyelország — Román Népköztársaság 51:49.*

### Bezárult a beszercei ifjúsági edzőtábor

Egy hónapi komoly és celtudatos munka után vasárnap bezárult a beszercei ifjúsági futball edzőtábor, amelynek munkájában Burdan, Dvorzsák és Dobra aradi edzőkön kívül több ifjúsági játékos is részt vett. A záróünnepségen különböző atlétikai versenyeket, labdajátéktechnikai bemutatókat, végül pedig kétkapus mérkőzést rendeztek, a

melyen a tábor ifjúsági válogatottja Beszerce válogatott csapata ellen 4:1 (1:0) arányban győzött. Az ifjúságiak góljain Mateescu (2), Kapás és Mihut osztozkodtak. Este fátylás felvonulás, majd az Ifjumunkás Szövetség beszercei szervezetének kulturházában művészi műsorral egybekötött ünnepség volt.

### Ezt láttuk még

#### Kedvezőtlen

Időjárás hátrányosan befolyásolta a tenisz-csapatversenyek alakulását és a meg-megszűnő és újra rákezdő eső miatt a verseny elhúzódott. A férfiak elsőosztályú mérkőzésén Arad már a rajtnál veszített: a szabadságról visszahívott Grünwald nem érkezett meg és így Willer egyedül maradván, az UTA nem nyerhetett. Willer megfette a magát: legyőzte Tanasescut, Pusztay pedig, akinek rándulása kiujult, feladta Willerrel szemben a versenyt, de így is 3:2 arányban nyert a Dermata, miután Grünwald távollétében a két egyest és a párost küzdelem nélkül nyerte. Willer Tănăsescu ellen jóval jobban játszott, mint a temesváriak ellen a legutóbb; ezúttal nemcsak a tőle megszokott hosszú labdákkal operált, hanem sokszor és jó időben futott be a hálóhoz és játéka eredményesebbé vált.

A női másodosztályú versenyt is hátrányosan befolyásolta a gyakori esőzés. A bukaresti Allambankot Dino-

poi és Londas képviselték és az UTA színeiben Molnár és Irgl vettek részt a versenyen. A bukarestiek közül Dinopol a jobb játékos, de az aradiak legalább olyan jól játszottak, mint a vendégek. Az egyesben Irgl mindkét bukaresti játékost legyőzte, a párosban viszont Molnár és Irgl jobban, de itt a bukarestiek szerencsével nyertek. Furcsán hatott a bukaresti játékosok csaknem állandó és legutóbbi esetben indokolatlan reklamája.

#### Labdarugó

Csapatunk lassan ismét megkezdik az edzéseket. Az UTA egy vegyes csapata Borosjenőn játszott a Sebina ellen és élvezetes mérkőzés után győzött. Az AMTE Vörös Lobogó vegyes csapata pedig Omikela-kán játszott bemutatás mérkőzést és a helyi együttestől 3:0 arányban vereséget szenvedett. A csapatok most készülődnek az „Augusztus 23” kupára, amelynek küzdelmei csütörtökön kezdődnek, amelyen 10 csapat vesz majd részt.

#### Labdarugó eredmények

Mikelaka—AMTE Vörös Lobogó vegyes 3:0 (1:0). Barátságos mérkőzés Omikela-kán, amelynek góllövői Blaj, Barak, Sandici. — Unirea (Szentanna)—Teba 2:1 (1:0). A mérkőzést Szentannán játszották le s a helyi csapat szép játék után győzte le jóképességű ellenfelét. A gólokat Scherer és Mucsi szerezték, Burdan jól bírászkodott. Hettmann, a szentannai kapus egy 11-est is kivédett. — FEMTE—SSCCA (volt SFP) 2:1 (2:0). A fások, építőipariak nagy harc után győztek Almási és Gligorescu góljaival.

**— ARADI TENISZEZŐK VERESÉGE KOLOZSVÁRON.** Az országos csapatbajnokság mérkőzése során a másodosztályú férfiak versenyén a Dermata 3:2 arányban győzte le az UTA játékosait. Az eredmények: Bekő—Löwinger 7:5, 8:3, Piros—Ujfalvi 6:1, 8:6, Piros, Löwinger—Bekő, Ujfalvi 6:1, 6:3, Ujfalvi—Löwinger 6:2, 6:2, Bekő—Piros 6:2, 2:6, 6:1.

**— MEGKEZDŐDTEK A KÜZDELMEK AZ „AUGUSZTUS 23” KÉZILABDA-KUPÁÉRT.** A kézilabda csapatok nagy harcot vívnak a felszabadulás ünnepe alkalmából rendezett kupaversenyen és az eddigi eredmények a következők: Hadsereg (Borosjenő)—Hadsereg (Arad) 3:0, CFR I—Szállítók 3:0, Victoria—CFR II 9:0, UTA II—Polychrom 9:0.

## Apróhirdetés

- IKER gyermekkocsi eladó. Oituz uca 15 szám. 3797
- SÜRGŐSEN kerünk megvételre áruszállításra alkalmas 4 kerekű tolokocsit. Zárt ajánlatokat a kiadóra kérünk. 3792
- SZÉP, ötétésznű szekrény eladó. Ilarie Chendi 9, ap. 6. 3793
- VESZEK gyermekkocsit, jó állapotban levőt. Cím a kiadóban.
- AKKORDEONT, Hohn r 80-ast vagy 48-ast sürgősen megvételre keresek. Cím a kiadóban. 3795
- MINDENES főzőnőt felveszek. Weisz, Ciocia 3. 3796
- AKKORDEONT, 80-ast 120 regisztrert megvételre keresek. Dobrogeanu (Orzi uca) 8. 3782
- KOMOLY, megbízható főzéshez érte mindenest keresek. Dr. Pop, Episcopiei 8. 3780
- HASZNALT afrikot (seegras) veszek minden mennyiségben. Dobrogeanu Ghera (Orzi) uca 9-11. Érdeklődni telefonon: 17-21.
- AKKORDEONT, harmonikát szakemberen javítok és hangolok. Dobrogeanu Ghera 8. (Orzi), Toldy. 3783
- KÉT BÖRFOTEL, divánnyal, pafon helyszüke miatt olcsón, sürgősen eladó. Cím a kiadóban.
- MEGBIZHATÓ mindenest főzőnőt keres házaspár. Grecianu 18, ap. 3. 3785
- ELVESZETT Schiller Róza aradi lakos személyazonossági igazolványa. Semmisnek nyilvánítja.
- ZONGORÁT megvételre keresek. Címeiket a kiadóra kérek. 3787
- TFLEK eladó, Crivitei uca 113. Értekezni Neumann, Avram Iancu 3. 3788
- 100 KILOS félkövér két angol disznó eladó. Gh. Halmageanu 147.
- RADIO, 3+1 lámpás, házhely eladó. Grigori: Comsa (Battyánvi uca) 43. 3790
- SÜLLYESZTŐS nagy Singer varrógépet, kombinált szkrényt, iskolapádot megvételre keresek. T. H. fon 30-83. 3791
- PERFEKT géphímzőnőt keresek. Köztársaság útja 46, apart. 5.
- EJADÓ egy ház Str. Sava Raicu 138 alatt. Érdeklődni Sava Raicu 151 alatt. 3773

## HETI LOTTO

*Az augusztus 15-iki házás eredménye:*

**53, 49, 13, 73, 14, 16, 37**

A Lottó-nyerői felkéretnek, hogy lottójegyeiket a húzástól számított 5 napon belül láttamozás végett az illetékes sorsjegyirodában adják le. A fenti idő elteltével a nyeremény elvész.

## Az ARADI CUKORGYÁR közli,

hogy a jelentkezések az őszi idény felvételére csak személyes előjegyzésre történik. Az eddig beadott írásbeli kérvényeket nem veszik figyelembe.

## A „LIBERTATEA“ kisüzem dolgozói is bekapcsolódtak az Augusztus 23 tiszteletére megindult szociálista versenyekbe

Augusztus 23 tiszteletére rendezett szociálista versenyek lendülete magával ragadta országunk egész munkássztyálját.

Üzem üzem után, gyár gyár után és munkás munkás után kapcsolódott be a felszabadulás ötödik évfordulójának tiszteletére rendezett szociálista versenyekbe. A nagyüzemek munkásainak példáját követték a kis- és középzemek dolgozói is, akik, habár szűkebb keretek között, de ugyanolyan lendülettel és elhatározással veszik ki részüket az Állami Terv megvalósításának és túlhaladásának céljait szolgáló szociálista versenyekből, mint a nagyüzemek munkásai. Így a „Libertatea“ cipőgyár dolgozói is lelkesen kapcsolódtak be az Augusztus 23 tiszteletére rendezett szociálista versenyekbe. Egyébként az üzemből már több mint három hónapja folynak a szociálista versenyek, amelyeknek versenykihívásait ezúttal megújították és kibővítették a dolgozók.

A verseny ellenőrzését pontozás útján eszközlik. Mindenversenyző csoport számára kartotékokat készítenek, amelyeken az előre megállapított „jó“ és „rossz“ pontokkal tüntetik fel a csoport és a csoport minden tagjának egyéni eredményeit.

Az eddigi szociálista versenyekben is számos szép eredményeket értek el az üzem munkásai. Jung János a legutóbbi kimutatás alapján általában 47 százalékkal haladta túl az előirányzatot. Szép eredményeket értek el a „cvikkoló“ osztály második csoportjának munkásai, akik 75 százalékkal haladták meg a normát.

Oarcea Vasile, a talpaló osztály dolgozója 80 százalékkal teljesít előirányzatán felül.

— *Már régi szakmabeli munkás vagyok és így igyekszem minél többet teljesíteni, — mondotta Oarcea Vasile. — Tudom, hogy miért dolgozom és munkámat segíti az a tény, hogy a szocializmus építéséért dolgozunk. — Ezt igyekszem megmagyarázni a körülöttem dolgozó elvtársaknak.*

Nagy Kató a riktolóosztály dolgozója elmondja: úgy sikerült 70 százalékkal túllépnie a normát, hogy munkáját jobban és pontosan beosztotta.

— *Mi itt mindannyian a leg nagyobb egyetértésben és kölcsönösen segítve egymást igyekszünk megoldani problémáinkat. Munkánkban segítséget nyújt az üzem munkásigazgatósága is, lehetőség szerint megkönnyítve erősebbi létszámunkat.*

Moldovszki Marcel idősebb munkás a rámarvási osztályon tevékenykedik. Munkásszomszédai, a kikkel egy asztalnál dolgozik, ki zárólag ifjakkól tevődnek össze.

*Az idősebb munkás érdeklődéssel hajol az ifjak munkája fölé magyaráz nekik és oktatja őket.*

Nyolc ifjumunkás dolgozik egy asztalnál. Moldovszki Marcellel és

ő valamennyit elvtársi szeretettel igyekszik oktatni a szakmára és a politikai kérdéseket is együtt beszélnek meg. Az idősebb munkás büszke ifju munkatársaira és szeretettel beszél róluk.

— *Láttam, hogy a fiatalokkal eddig nem sokat törődtek a többi munkások és így nem tudják kellőképpen fejleszteni szakmai tudásukat sem. Az*

*üzemosztály vezetőségének közreműködésével külön asztalhoz vontuk össze ennek az osztálynak ifjuságát és én vállalkoztam arra, hogy velük együtt dolgozom. Most már oda jutottunk ezzel a módszerrel, hogy abban a reményben ha nem is mennyiségileg, de minőségileg megnyerjük a versenyt, kihívtuk*

## Kiküszöbölik a hiányosságokat — megjavul az aradi kenyér minősége

Arad város dolgozói körében az utóbbi időben mind több panaszt lehetett hallani a kenyérelállítás kérdésében. A kenyér, miután több pékségből kerül ki, különféle. Egyes sütődék jól végzik a feldolgozást és a sütést is, mások viszont gyengébben és az ilyen sütődékből kikerült kenyőre panaszokdtak a legtöbben.

Aradon egyébként 25—26 ezer kiló kenyéret sűtnék naponta és ezt a nagymennyiségű kenyéret képtelenség lenne egyetlen sütődében elkészíteni.

A Consistorului uccában levő központi sütőműhelyen kívül Aradon még tíz műhelyben sűtik ki a dolgozók számára szükséges kenyérmennyiséget, abból a lisztből, amelyet a miniszterium által előírt minőségben kellene kijővőni 94 százalékos arányban az aradi „November 7“ gyár malmában.

Nem az a panasz, hogy a kenyér fekete, vagy hogy nincs eléggé jól kiszűlve, vagy hogy az új módszert alkalmazzák a sütésnél, vagyis tepsi használják, hanem az, hogy

*egyes pékségekben a hibás feldolgozás következtében savanyu lett a kenyér, a belső része ragacsos maradt és teljesen összeállott úgy, hogy szinte ehettelenné vált és voltak többen, akik meg is betegedtek, nem is beszélve a gyenge gyomruakról, akik számára az ilyen kenyér ehettelen volt.*

Az aradvárosi ideiglenes bizottsághoz is eljutottak a panaszok és Muresan Vasile, a bizottság elnöke személyesen vette a kezébe ennek az ügynek a megvizsgálását.

A városi ideiglenes bizottság elnöke tegnap felkereste a központi kenyér-

sztyálját.

sztyálját. Igy folyik a munka a „Libertatea“ cipőgyárban, amelynek munkásai a nagyüzemek dolgozóinak példájára szociálista versenyt szerveztek Augusztus 23 tiszteletére. Az a lendület és öntudat, ami az üzem munkásainak tevékenységét jellemzi, rámutat arra, hogy a szociálista versenyek minden üzemből több talajra találtak, mert a munkások megértették: csakis a szocialista versenyeken keresztül valósíthatjuk meg és haladhatjuk túl Állami Tervünk harmadik szakaszának előirányzatát.

sütődét, ahol beható megbeszéléseket folytatott az üzemi bizottság tagjaival, majd utána felkereste a „Comcereal“ vezetőségét és részletes tanácskozást folytatott a helyzet megoldásáról.

A tárgyalások során kiderült, hogy a kenyérelállításon javítani lehet és javítani is kell, mert az újfajta kenyér készítésénél hibák történtek.

A „Comcereal“ a miniszteri rendelet szerint 75 hektoliteres fajszlyu búzát kellett vőina, hogy adjon, a városnak a közellátás céljaira.

Megállapítást nyert azonban, hogy a 75 hektoliteres fajszlyu buza helyett 65 és legjobb esetben csak 72 hektoliteres búzát adott, ami természetesen nem adja azt a jőminőségű lisztet, amit a miniszteri rendelt előír és ennek következtében nem is lehetett az a jobb minőségű kenyéret ebből előállítani, ami a rendelkezéseknek megfelel.

Hibás volt továbbá a „November 7“ gyár őrlési vezetője is, mert az előírások szerint az őrlésű lisztet legalább 5 napig kell raktározni, mielőtt az sűtésre került volna, ahelyett pedig a malom majdnem mindig az egész friss őrlésű lisztet adta ki aznapi sűtésre.

Végül kiderítette Muresan elnök azt is, hogy maguk a pékségek is hibásak, mert nem tartották be minden vonatkozásban az előírásokat, nem egy esetben túlságosan lágy volt a kovász és az új őrlésű 94 százalékos lisztből egészen más rendszer alapján kell kenyéret elkészíteni, mint az eddigi kenyérsütéseknl.

Muresan Vasile a megállapítások után azonnal megette a szükséges intézkedéseket, hogy a „Comcereal“ ezen túl pontosan az előirt minőségű búzát szállítsa őrlésre, a „November 7“ gyárban is a rendelkezéseknek megfelelő módon adják ki ezentul a már 5 napon keresztül raktározott lisztet és végül

a sütődék üzemi bizottsága is kötelezettséget vállalt, hogy abban az esetben, ha jobb minőségű és a rendelkezéseknek pontosan megfelelő lisztet kapnak, úgy kiküszöbölik az eddigi hiányosságokat a liszt feldolgozása és a kenyér kisűtése tekintetében.

Mindenestre hibát követelt el a „Comcereal“ is, mert heteken keresztül gyengébb minőségű búzát adott a közfogyasztás céljaira, de a malom sem teljesítette egy a kötelességét, a hogyan kellett volna, mert nem tartotta be az előírásokat és nem törődött a fogyatékos sulyos következményekkel, amely a város dolgozó lakosságát érte.

## Az ipari vállalatok hozzájárulnak a szovjet mezőgazdasági munkások életszínvonalának emeléséhez

A Szovjetunióban az ipari vállalatok fokozatosan védnökségük alá veszik a kolhozokat.

*Az üzemek többsége sokoldalú segítségben részesíti a kolhozfalvakat. A szocialista államban az ilyen segélynyújtásnak sokféle változata van. A moszkvai és a Moszkva-vidéki vállalatokban bevezették a traktorgyártást.*

Minden egyes vállalat csupán egy vagy több alkatrészt gyárt s az alkatrészekből egyetlen üzemből állítják össze a gépeket. Az alkatrészeket főleg megtakarított anyagból állítják elő. A traktorokat a Moszkva-környéki mezőgazdasági gép- és traktorállomások rendelkezésére bocsátják. Az idei mezőgazdasági kampány idején a traktorok értékes segítségét jelentettek a kolhozoknak.

### Amerikai parancsra:

## Tito De Gasperivel tárgyal

Az olasz lapok élénken foglalkoznak azzal, hogy de Gasperi a közeljövőben megbeszélést folytat Titovval az olasz—jugoszláv kapcsolatok „rendezése ügyében“.

A Messagero hangsúlyozza, hogy az angol-amerikai körök Tito nyílt támogatásával akarnak elget tenni a belgrádi diktátornak tett ígéreteiknek, mítsem törődve azzal, hogy ezek az ígéreték összeegyez-

tethetlennék Olaszország jogaival és egységével.

A Torinóban megjelenő Gazzetta del Popolo vezércikkben foglalkozik de Gasperi nyilatkozatával.

Angol-amerikai forrásból érkező hírek megerősítik azt a feltevést, hogy egyezmény készül a nyugati hatalmak és a jugoszláv diktátor között. Ez a meg egyezés azonban, mint rendszeren, az olasz nép t rőre történik — írja a lap.

# A szakszervezeteknek állandóan fejleszteniük kell szervezeti formájukat

— **mondotta Gheorghe Stoica az Országos Szakszervezeti Tanács Központi Bizottságának plenáris ülésén tartott jelentésében**

Az Országos Szakszervezeti Tanács Központi Bizottságának augusztus 9. és 10-i plenáris ülésén Gh. Stoica elvtárs, az OSZT főtájtára jelentést terjesztett elő a szakszervezeti mozgalom szervezeti kérdéseiről.

Jelentésének elején méltatta a szakszervezeti csoportok nagy fontosságát, hiszen a szakszervezeti csoportok eredményes munkája

nélkül nem teljesíthetjük volna sikerrel egyik legfontosabb feladatunkat, a szociálista versenyek megszervezését sem. Ahol a szakszervezeti bizottságok kellőképpen mozgósították a csoportok tagjait, ottan az eredmények sem maradtak el. Azonban nem minden üzemi bizottság és szakszervezeti szövetség viselte eléggé gondját a szakszervezeti csoportok megszilárdításának és nem oktatták ki megfelelően az

egy-egy csoportok felelőseit.

Szakszervezeti mozgalmunk jó irányban halad előre, a szövetségeknek sikerült legnagyobb részben átvenniük a megyei szaktanácsok helyett a szakszervezetek vezetését és jó eredménnyel dolgoztak az utóbbi időben. Ez az eredmény különösen a szociálista versenyek megszervezésénél és a kollektív szerződések megkötésénél mutatkozott meg.

## A resicai dolgozók kezdeményezésének jelentősége

Ezután Gheorghe Stoica a szociálista versenyek eddigi eredményeit elemzte. Megállapította, hogy a versenyek megszervezésének kezdeti szakaszából áttértünk a magasabbfokú szervezeti formára. Nagyobb tömegeket vontunk a versenyekbe, amelyek egyébként új tényezőkké bővültek. Fényes példa erre a resicai dolgozók kezdeményezése, amelynek szellemét a többi vállalat dolgozói is magukévá tették.

A versenyek helyes megszervezése számunkra nagy jelentőségű, mert amennyire sikerül dolgozóink túlnyomó többségét a szociálista versenyek sikere érdekében mozgósítani, annyira teljesíthetjük és származhatunk túl állami tervünk elő-

írányzatát, emelhetjük munkánk termelékenységét, csökkenthetjük az önköltségi árat és javíthatjuk természetesen alkalmazottainknak, országunk dolgozóinak életkörülményeit.

Ha azonban bíráló szemmel vizsgáljuk a szervezési tervén kifejtett tevékenységünket, meg kell állapítanunk, hogy számos szakszervezeti szövetség nem irányította mindig elégségesen az alkalmazotti tömegek munkarendjét. Így például a fém- és vegyipari szakszervezeti szövetség nem tulajdonított nagy fontosságot a resicai munkások kezdeményezésének és nem ismerte fel idejében nehézipari dolgozóink szociálista versenyében jelentkező új elemeket.

Gh. Stoica elvtárs ezután a megyei szakszervezeti tanácsok szerepével foglalkozott. Rámutatott arra, hogy az 1949. évi januári és márciusi plenáris ülésen már kimérítően tárgyalták ezt a kérdést, amikor elhatározták, hogy a megyei szakszervezeti tanácsokat átszervezik. Új beosztásukban egybehangoló szervezővé válnak a helyi szakszervezetek kulturális és sporttevékenységük. Azonban a januári és márciusi határozatok alkalmazása körül eltérések, sőt túlkapások egész sora volt tapasztalható. Ezért ismételtén leszögezte a szakszervezeti tanácsok pontos hatáskörét, majd javasolta, hogy az eddigi feladatokon kívül a megyei szaktanácsoknak foglalkozniuk kell a munkamódszer átadás, illetve tapasztalatsere megszervezésével is. Ezenkívül egybehangolják és népszerűsítik városukban és megyéjükben a szociálista versenyeket, anélkül azonban, hogy közvetlenül résztvevőnek a versenyek megszervezésében. Ez a feladat továbbra is a szakszervezetekre hárul.

## A szakszervezeti szövetségek átszervezése, új szövetségek létesítése

A tapasztalat arra tanít bennünket — mondotta a továbbiakban az OSZT főtájtára, — hogy a szociálisták építésének jelenlegi szakaszában feltétlenül szükséges az összes dolgozókat iparáganként egyetlen szakszervezeti szövetségbe tömöríteni. Ezért a végrehajtóbizottság nevében javasolta, hogy az egyes szakminisztériumok és ipari központok alkalmazottait az illető szakszervezeti szövetségek kötelekébe sorozzák. Például az iparügyi minisztériumnak a kohászati, fémfeldolgozó, vegyi-, elektrotechnikai-, ipari-központokbeli tisztviselőit a fém- és vegyipari szakszervezeti szövetségbe, a bányai ipari minisztérium alkalmazottait a bányász-szakszervezetek szövetségébe és így tovább.

A dolgozók megfelelő irányítása érdekében ugyanakkor javasolja egyes szövetségek szétválasztását, illetve összeolvasztását. Javaslata értelmében különválasztják az építkezési és erdőipari szakszervezeti szövetséget, mert az eddigi szövetség nem volt képes mindkét iparág dolgozóinak tevékenységét megfele-

lően irányítani. A néptanácsoknál dolgozók jobb megszervezése érdekében viszont számukra új szövetséget létesítenek.

## A szakszervezeti és üzembizottságok átszervezése

Az előadó ezután a szakszervezeti és üzembizottságok, valamint az egyes gyári osztályok bizottságai munkájának megjavításáról beszélt. Kifejtette, hogy az előttünk álló új feladatok megkívánják a tömegek széles rétegeinek bevonását a szakszervezeti munkába. A szakszervezeti bizottságok eddigi részortok szerinti megszervezése nem biztosította a szervezés egyenletességét, a feladatok elvégzése, illetéknéppen

csupán néhány bizottsági tag vállára nehezedett. Ezért a végrehajtóbizottság nevében — a szovjet szakszervezetek gazdag tapasztalataira támaszkodva — javasolta, hogy a vállalatok üzembizottságának munkáját szervezzék át. A bizottsági tagok csupán egyetlen kérdéssel foglalkozzanak, de munkájukat a megoldandó kérdések fontosságához mérten a dolgozók sorából választott kollektívák támogassák.

## Bizottságokat létesítenek a kollektív szerződések alkalmazásának ellenőrzésére

A kollektív szerződések alkalmazásának kérdését elemezve megállapította, hogy a szakszervezeti szervezetek, vállalatvezetőségek és az alkalmazott tömegek általában lelkesen tevékenykednek azon, hogy a kollektív szerződések kikötéseit meg-

valósítsák. Érdeklődésük azonban nem nyilvánult meg mindenütt egyformán és sok helyen nem törődtek azzal, hogy az előírásokat szervezeten és állandóan ellenőrzik, a kollektív szerződésben lefektetett kötelezettségeket pontosan teljesít-

sék. Számos szakszervezet még ma is úgy véli, hogy a kollektív szerződés aláírása után megszűnt minden ez irányú tennivalója. A kollektív szerződésekben vállalt kötelezettségek teljesítésének kérdését szorosán össze kell kapcsolni az Állami Terv végrehajtásának kérdésével és ezért további sikerek elérése érdekében szerződésellenőrző bizottságok létesítését javasolta.

A továbbiakban Gh. Stoica a kádernevelés szükségességét ismertette. Kiemelte, hogy a káderiskolák száma még igen csekély országunkban a szakszervezeti mozgalom szükségleteihez képest. Felhívta a jelenlévők figyelmét a helyi káderpolitika fontosságára és bátorságot, de ugyanakkor óvatosságot is javasolt az új ifjú káder munkába állítása terén.

## Szakszervezeti mozgalom támogatja a világ dolgozóinak harcát

Az OSZT főtájtára jelentésének befejező részében vázolta a szakszervezeti világszövetség második kongresszusán résztvevő bizottságunk tevékenységét és ismertette az Országos Szakszervezeti Tanács Végrehajtó Bizottságának a kongresszus határozatainak alkalmazása érdekében foganatosított intézkedéseit.

## Véderdősávok a szovjet vasutak mentén

A Szovjetunióban a vasutak mentén véderdősávokat létesítenek, hogy az időjárás viszontagságaitól — elsősorban a havazástól — megvédjék a pályatestet. Jelenleg az őszi terv végrehajtására készülődnek és a főbb vasútvonalak mentén nemsokára védősávok lesznek.

Ez év tavaszán a szállítási munkások 45 millió fát és csemetét ültettek el a vasutak mentén. Ezenkívül 3600 állomást és 17.500 megállóhelyet 4 millió fával vettek körül.

Összel sor kerül újabb ültetési munkálatokra. Mintegy kétezer hektár területen ültetnek fákat a vasútvonalak mentén. Összesen húszmillió különböző fát ültetnek el.

**Megvételre keressünk vagy bérbé veszünk**

**egy golyóscsapágyas darálót**

„Aprolacta” ARAD, Dobroceanu Ghera-uca 47 sz.

## UJ IDŐK Mozi

(volt VICTORIA)

Bemutat augusztus 15—21-ig egy különleges műsort:

1. Tudomány és technika, 85 szám.
2. Az ember szíve
3. Nagy fény.
4. Orosz művészi porcellánok.
5. Arhangelskoe.
6. Box.
7. Aktuális híradó.

Előadások d. u. 3-tól 11-ig folytatódag

Figyelem! Egységes belyarok: 15 lej

## CORSO mozgó és VIKTORIA kert

Előadások 5, 7 és 9; vasárnap 11:30, 3, 5, 7 és 9 órakor

### Holnap bemutató!

N. MIHAILOVICI TARHANOV a nagy szovjet művész aki 850 szerepével és felejthetetlen alakításaival világsiker aratott,

## A NAGY MŰVÉSZ

M. TARHANOV — V. TOPORCOV — I. CONDRATEV

Ma utóljára: MININ és POZSARSKIJ

## URANIA mozgó és ARO kerthevítés

MA utóljára!

Hatalmas szovjet filmalkotás

## TŰZ A HATÁRON

E. TEAPKINE és K. FEODOROVA

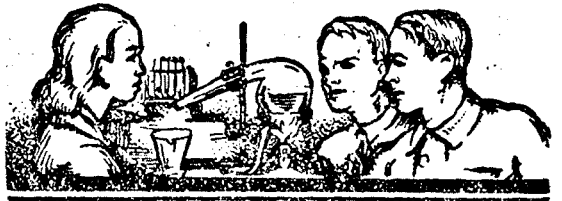
Előadások: 5, 7 és 9-kor a kertben. Vasár. 11:30, 3, 5, 7 és 9-kor a kertben.

Kedvező idő esetén az esti előadás az ARO kertben





# Művelődés



## Kiosztották a művészetügyi minisztérium irodalmi pályázatának díjait

Több mint 2500 mű érkezett be. — Aradi pályázók a díjazottak között

A művészeti minisztérium még április elején pályázatot hirdetett olyan egyfelvonásos színművekre, versekre és novellákra, amelyek a Népköztársaságunkban végbemenő munkát, a szocializmus építésének eddigi szakaszait tükrözi vissza. A minisztérium a legjobb pályaműre 50 ezer, a másodikra 30 ezer, a harmadikra pedig 30 ezer lejés pénzjutalmat tűzött ki, ezenkívül 3000 lejtől 10 ezer lejig terjedő pénzjutalmat jelölt dícséretre érdemes pályaművek szerzőinek.

Eredeti tervek szerint az irodalmi pályázat eredményét jóval előbb kellett volna nyilvánosságra hozni, azonban a pályázatok nem várt mennyiségben érkeztek és lehetetlen volt azok selejtezése, kiválogatása.

Több mint 2500 pályamű érkezett be és ez a hatalmas anyag valóban óriási munkát rótt a bíráló bizottságra,

amely a tervbevert gyűléseken felüli számban kellett tartsa megbeszéléseit. A beküldött pályamű közül 1800 románnyelvű és ebből 1300 vers, 300 novella és 200 egyfelvonásos színdarab.

Több mint 600 kéziratot magyar szerzők küldtek be,

de jelentős számú német, szerb és jiddis pályázat is érkezett. A bíráló bizottság — amelynek tagjai: Novicov Mihail, Beniuc Mihail, Rudasacu L., Puturi I., Saighian Alexandru, Stefanescu Ion, Ardaru Ion, Szamlér Ferenc, Söni Pál és Adám Miklós voltak — megállapították, hogy

a beküldött pályaművek átlagos színvonala sokkal magasabb, mint az előző pályázatok alkalmával. Ez azt bizonyítja, hogy a dolgozók között számos írói tehetség akad, akiknek a múltban nem volt alkalmuk és lehetőségük arra, hogy irodalmi képességeiket érvényesítsék.

A beküldött pályaművek legnagyobb része valóban napjaink valóságait öntik irodalmi formába. A bíráló bizottság arra törekedett, hogy a Párt és a kormány célkitűzéseinek leginkább hangot adó műveket jutalmazza. Augusztus 10-én hozták nyilvánosságra a bizottság döntését, amelynek érdekessége, hogy

a díjazottak között aradi pályázók is szerepelnek: Rezes György „Hol az igazság” című egyfelvonásos színművével dícséretet és pénzjutalmat, Pély András „Költemény” című versével ugyancsak dícséretet és pénzjutalmat kapott.

Az irodalmi pályázat eredménye különbözően a következő:

Novellapályázat:

I. díj: Gheorghiu Stéfan: „Rozica”.

II. díj: Ionascu Gheorghe: „A fűrészgárban”.

Balla Károly, kolozsvári újságíró: „A kapu előtt”.

III. díj: Mihail Aurel: „Áradás”.  
Dícséretet kaptak: Gherasim Anna: „Az üzem szívében”, Munteanu Zizi: „Új utak”, Gaiusz Niger: „Dr. Cremone szanatóriuma”, Victor Gheorghe Dumitrescu: „Tolvajok völgye”, Garmata Alexandru: „Visszatérés az élethe”, Fulgeanu Vasile: „Piroska beárult”, Iosif Adam Moise: „Ultramarinkék”, Adam M.: „A tanszemélyzet továbbképzése”, Nester Gheorghe: „Dumitru Voicu hívatott”, Dan Monica: „Rézkarcok”, Kubics Vera: „Rög”, Arghirescu Viorel: „Radu anyja”, Trachinescu Tiberiu: „Az idéző”, Lopataru Horia: „Az útkezeszteszodésnél”, Dan Gheorghe: „A táncosléptű lány”, Roman Gheorghe: „Árad a folyó” Frédman Gavril: „Egy ember elbeszélése”, Kovács Bálint: „Peng a kasza”, Bota István: „A szikrából fákllya lesz”, Dános Miklós: „Mivel úgy határoztak”.

Költemények:  
I. díj: Geanta Petre: „A munka érdemrendjét nézem”.

II. díj: Vicol Dragos: „A favágó költeményt ír” és Szabados Ede: „Az üzem öre”.

III. díj: Anastasiu Teodor: „Gica anyja” és „Eller Elemér: „Az írástudatlanok iskolájában”.

Dícséretet kaptak: Almosniono Leon: „Megismérkedtem Constantin Costacheval”, Adriana Iateniu: „Az üzem irógépe”, Dragu Elena: „Pelaghia nővér”, N. C. Stoleriu: „Tavaszi”, Dobrescu Vasile: „Hajnalban”, Ciurunga Andrei: „Dol-

gozó nép előre a harcra”, Georgescu Emilian: „A szocialista napok felé”, Martiniu Gheorghe: „Szövönő”, Gajal Mailna: „A feltalálás láza hajl”, Iosif Vasile: „Mély sebek”, Bratu Teodor: „Tavaszi jégzajlás”, Torcatoru Ramiro: „Amikor az új csíra kikel”, Anghel P.: „Közös rögök”, Tarnoteanu Gheena: „Pionirinduló”, Kormos István: „Testvériség”, Pély András: „Költemény”, Bartha István: „Sár”, Ilici Lazar: „Akik még nem látnak”, (szerb nyelvű költemény), Verner Boser: „Munkás” (német nyelvű költemény).

Egyfelvonásos színdarab:  
I. díj: Grigorescu Marin: „Vlad ajándéka”.

II. díj: Sipoteanu Petre: „A 39-es táma szájában”.

III. díj: Pacuraru Stéfan: „Kimagyarázkodás”.

Dícséretet kaptak: Gavrilescu N. „Simion kételye”, Thausz Szergiu: „Valahol a központban”, Gheorghiu N.: „A levél”, Uba Traján kapitány: „Oprescu gyógyszerháza”, Staicu Gheorghe: „Válaszúton”, Teodorescu Gabriel és Popa V. D.: „Nem úgy van, ahogy a vénaszonyok hiszik”, Fagaraseanu Ion: „Aesculap, Hermés és társa”, Gredinar Aurél: „Csillag a Duna felett”, Kulesár Sándor: „Napfölkölte”, Rezes György: „Hol az igazság”, London Károly: „Faluban”, Náthán Márk: „A kitüntetett” (jiddis nyelvű darab).

A díjakat ünnepélyes keretek között Bukarestben szombaton a Nicolae Balcescu kultúrotthon nagytermében osztották ki.

## A városi ideiglenes bizottság vette át a képzőművészeti iskolát,

amely a konzervatórium keretében folytatja működését

Az aradi művész-szakszervezet az ősz folyamán nyitotta meg esti képzőművészeti tanfolyamát, amelynek létjogosultsága már az első hetekben beigazolódott. A tanfolyam növendékeinek legnagyobb része termelésben dolgozó, akik Soós István festőművész, tanár szakszerű oktatása mellett valóban sokat tanultak és fejlődtek. A legutóbbi kollektív képzőművészeti kiállítás során is azt igazolták, hogy az esti tanfolyam komoly és értékes hívatást tölt be.

Az iskola sorsában most öröndetes változás történt: a városi ideiglenes bizottsága vette át és az aradi zenekonzervatórium mellett, mint képzőművészeti iskola működik tovább.

Nem kétséges, hogy a képzőművészeti iskola, amely fennállása óta nagy nehézségekkel küzdött, ezután szélesbb keretek között, sokkal nagyobb lehetőségekkel folytathatja

tovább hasznos munkásságát. Ez a változás bizonyítéka annak, hogy a városi ideiglenes bizottság a kormány kulturpolitikájának szellemében kezeli kultúrintézményeink sorát.

## Ottlakánál folytatják az archeologiai ásatásokat

Szép eredménnyel végződött a gyulavarsándi tudományos kutatómunka

Beszámoltunk arról, hogy az Állami Terv keretében a RNK Tudományos Akadémiájának megbízásából Popescu Dorin archeológus egyetemi tanár, a bukaresti múzeum igazgatója és Covaciu Nestor dr. az aradi Kultúrpalota igazgatójának vezetésével tudományos ásatásokat végeztek Gyulavarsándon. A kutatók — amint arról beszámoltunk — háromezeröttszáz esztendővel ezelőtti falura, azonkívül Árpád-korabeli temetőre bukkantak és mindkét korból igen gazdag, értékes leleteket találtak. Az archeológusok szombaton befejezték munkájukat és az ásatások során talált régi edényeket, szerszámokat, csontokat, stb. elszállították Bukarestbe. Az archeologiai ásatásokat minden valószínűség szerint még ezen a héten Ottlakánál folytatják.

## Az aradi népzeneészek és énekesnők a falusi dolgozók körében

Az aradi művész-szakszervezethez tartozó népzeneészek rendszeres kultúr munkát fejtenek ki. Az elmúlt vasárnap Zimándköz, Lívada és Szentleány községekben tartottak jóslakerült hangversenyt. Zimándközön megérkezés után szobbnél szobbné román, magyar és ukrán népdalokat játszottak az árnyas fák alatt a szabadban, a falu dolgozóinak szórakoztatására. Délután 2 órakor kezdődött a műsor a kultúrteremben, amely zsufozásig megtelt érdeklődőkkel. A műsor előtt Gotlieb elvtárs, a Téba gyár kultúrfelelőse mondott bevezető beszédet, majd a művész-szakszervezet munkásindulója hangzott fel. Utána Lacatus Józsa primás vezetésével román dojnákat játszott a zenekar, majd Jónás Judit énekelt nagyon szépen román népdalokat. Ezután Farkas József primás vezetésével magyar dalokat játszott a zenekar, majd Berceanu Mária magyar nő-tákat énekelt Bagó János primás kíséretével — zajos tetszés mellett. Kozák Pál primással az orosz muzsika szépségeit élvezhették a falu dolgozói, ezután pedig Hajós György énekelt hatásosan Dankó primás kísérete mellett. A népi hangversenyt színesen egészítették ki a népi táncok, amelyeket a Téba-gyár táncsoportja mutatott be nagy sikerrel.

Hasonlóan lelkes fogadtatásban részesültek az aradi népzeneészek és műkedvelők Lívada községben is, ahol Bugariu elvtárs mondott beszédet a falu dolgozóhoz. De ez a kép fogadta őket Szentleányon is, ahol Varsandan elvtárs, szakszervezeti titkár mondott beszédet. A népzenekar mindhárom helyen a legjobb kedvvel, tehetségük legjavát igyekeztek adni a falusi dolgozók szórakoztatására és a hatás, a siker nem maradt el. A zenekar vezetői: Miklós János és Muntean Gheorghe lelkesedéssel és hozzáértéssel vezetik a zenekar ügyeit, a mely mindjobban megfelel a kor-szellem követelményeinek.

B. M.  
levelező

# A szovjet kormány Jugoszláviához intézett jegyzéke a világsajtó tükrében



Világszerte hatalmas érdeklődést keltett a Szovjetunió válaszigyzéke Jugoszláviához és a jugoszláv sajtó kivételével csaknem mindenütt teljes egészében közölték a jegyzék szövegét. Jugoszlávia sajtója mély-ségesen hallgat és mint az Agerpress hírszolgálat jelenti Belgrádból, a lapok egyetlen szóval sem emlékeznek meg a szovjet kormány válaszigyzékéről.

## Páris

Párisból jelentik, hogy a francia lapok élénken kommentálják a szovjet válaszigyzéket és megállapítják, hogy a jegyzék hivatalosan és véglegesen bejelentette Moszkva és Tito között a szakadást. A L'Humanité azt írja, hogy az imperialisták Titoval nemcsak mint egyszerű szövetséggel számoltak,

## Budapest

Budapesti jelentés szerint az összes magyar lapok teljes egészében közlik a szovjet kormány válaszigyzékét Szlovén-Karintia ügyében. A Szabad Nép és a Népszava ezenkívül részletes kommentáló cikket is közöl az eseményről.

## Varsó

Varsóból jelentik, hogy a lengyel sajtó nagy címeikkel közli a jugoszláv kormányhoz intézett szovjet válaszigyzék szövegét. Hangsúlyozzák a cikkek, hogy a szovjet kormány leleplezte Tito és klikkjének mesterkedéseit, akik elárulták az imperialistáknak saját népük érdekeit.

## Prága

Mint az Agerpress jelenti Prágából, az összes csehszlovák lapok teljes részletességgel közölték a szovjet kormány válaszigyzékét és hangsúlyozzák, hogy Tito és klikkje nemcsak a Szovjetuniónak, hanem Jugoszlávia népeinek is ellensége. A Rude Pravo vezércikkében rámutat, hogy a jegyzék lerántja a leplet az álszent jugoszláv vezetőről, akik Jugoszlávia népei előtt, mint a Szovjetunió és a népi demokráciák „barátai” mutatkoztak.

## Róma

Római jelentés szerint az olasz lapok csak rövid híradásban számolnak be a szovjet kormányának a jugoszláv kormányhoz intézett jegyzékéről.

## Stokholm

A Morgen Tidningen stockholmi lap londoni levelezője híradása nyomán közli, hogy beavatott londoni körök véleménye szerint a szovjet jegyzék és a jelenleg folyamatban levő londoni, az osztrák békeszerződésre vonatkozó tárgyalások között semmiféle összefüggés sincs. Ezt a jegyzéket — írja a lap — akkor nyújtották át, amikor Tito hajlása a kapitalizmus felé egyre jobban kifejezése jutott.

A holland lapok is nagy figyelmet szentelnek az eseménynek és a Volkskourant című lap utal a szovjet jegyzéknek ama részére, amely szerint a jugoszláv kormány megszkökött a demokrácia táborából.

A finn lapok közölték ugyan a szovjet kormány válaszigyzékét, de ezideig semmiféle kommentárt sem fűztek hozzá.

hanem mint egyik ügynökükkel az imperialistaellenes táborban, Roszszul számítottak, ügynökük csődöt mondott. Az imperialisták és lakájaik Európa egyes vidékein és bizonyos időszakokban rendkívül aktivokká lettek és a provokálók leleplezése ilyenformán rendkívül fontoságú a béke védelme érdekében.

## Tirana

Tiranából érkezett jelentés szerint a Zeri Popullit című lap részletesen foglalkozik a jegyzékkel és rámutat arra, hogy Jugoszlávia jelenlegi vezetői folytatva szovjetellenes politikájukat, újra megkezdtek a rágalomhadjáratot a Szovjetunió ellen. Az albán nép jól ismeri Tito politikai manővereit és megelégedéssel veszi tudomásul, hogy a jugoszláv kormány politikáját az egész világ közvéleménye előtt leleplezték.

## Brüsszel

A belga lapok is részletesen ismertetik a szovjet kormány jegyzékét, sőt a brüsszeli rádióleadó szemlévényeket közölt a jugoszláv kormányhoz intézett jegyzékből.

A görög lapok az egyetlen Ferr

## „Letéptük az álarcot”

— írja vezércikkében a Pravda —

A Pravda vezércikkében foglalkozik a Szovjetunió kormányának válaszigyzékével és „Letéptük az álarcot” című cikkében többek között így ír:

„A szovjet válaszigyzék megmutatja a jugoszláv kormány zavaroló és a jugoszláv nép becsapására irányuló politikáját. A jugoszláv kormány megszkökött a demokrácia és szocializmus táborából és átállt az idegen tőke és a reakció táborába. A szovjet válaszigyzék teljes valóságában leleplezi Tito, Kärdejlj, Dzsilas és Ränkovića klikkjét, amely szoros kapcsolatot tartott fenn az imperialista körökkel és — hogy e körök tetszését kivívja — féktelen rágalomhadjáratot folytat a Szovjetunió ellen.

Mialatt Jugoszlávia kormánya előre elkészített terv alapján lemondott Szlovén-Karintiairól, egyezséget kötött a nyugati hatalmakkal és a Szovjetunióval szemben kétkulacos politikát folytatott. Elárulta Szlovén-Karintia érdekeit és Jugoszlávia nemzeti jogait, ugyanakkor pedig azt a látszatot igyekezett kelteni Jugoszlávia népei körében, hogy továbbra is fenntartja igényeit Szlovén-Karintiairól.

A jugoszláv kormány felhábo-

című lap kivételével teljes egészében ismertették a szovjet kormány válaszigyzékét és a külföldi sajtó kommentárját. Mély benyomást keltett a szovjet válaszigyzék bécsi politikai körökben. Az indiai lapok is közölték a szovjet jegyzéket és a Hindcoastan Times első oldalán foglalkozott az eseménnyel. A kanadai lapok is részletesen közlik a szovjet kormány jegyzékét és kiemelik a jegyzék ama részét, amely szerint Tito a Szovjetunió ellensége és csatlakozott az imperialista táborhoz.

## Newyork

(Agerpres). A szombati amerikai lapok vezetőhelyen foglalkoztak azzal a jegyzékkel, amelyet a szovjet kormány Tito jugoszláv kormányához intézett.

A New-York Post közölte az Associated Press híradását, amely rámutat arra, hogy a szovjet kormány Titot a Szovjetunió ellenségének minősíti. Hasonló hírt közöl a washingtoni Times Herald is.

A New-York Herald Tribune első oldalán közli a szovjet kormány Jugoszláviához intézett jegyzékét. A New-York Daily News nyíltan kifejezi csodálkozását a szovjet jegyzék „nyílt” jellege miatt. A lap nem rejtgeti elégedettségét azzal a helyzettel, amelybe a Jugoszlávia és a Szovjetunió közötti kapcsolatok a Tito-klikk politikája következtében jutottak.

rodást színelte a Külügyminiszterek Tanácsa párisi értekezletének az osztrák békeszerződés ügyében hozott határozata miatt és megkísérli, hogy Jugoszlávia karintiai érdekei szöszölőjének szerepét játssza el. Ez a terv azonban teljesen meghiúsult, mert a szovjet kormány válaszában idézett tények meggyőzően bizonyítják a jugoszláv kormány politikai cselszövésének kudarcát. Hátszágokhoz és rágalomhoz folyamodott a jugoszláv kormány, hogy elrejtse Jugoszlávia népe és a világ közvéleménye elől azt a titkos egyezményt, amelyet Jugoszlávia nemzeti érdekei terhére és Szlovén-Karintia kárára a külföldi tőke képviselőivel kötött.

A jugoszláv kormány a nyugati hatalmak képviselőivel folytatott tárgyalások következtében lemondott Szlovén-Karintiairól és félre akarta vezetni a jugoszláv népet. Ezt a kétszínű politikát azonban leleplezte a szovjet válaszigyzék és különös jelentőséget kölcsönözött a szovjet jegyzéknek a zárószavak, amelyek szerint a szovjet kormány Jugoszlávia kormányát nem barátjának és szövetségésének, hanem a Szovjetuniótól idegennek és ellenségnek tekinti.

Washingtonból jelentik: Samuel Hobbs, Alabama állam képviselője „deportációs törvényjavaslatot” terjesztett a kongresszus elé. A törvényjavaslatot most tárgyalja a jogügyi bizottság.

E felháborító fasizta szellemben fogalmazott törvényjavaslat szerint az igazságügyminiszterumnak joga van arra, hogy a „nem kívánatos polgárokat” kitoloncolja az USA-ból és a „kitoloncolandó személyeket különleges táborokban helyezze el annyi időre, amennyit a hatóságok szükségesnek látnak”. Jellemző, hogy sem bírói végzés, sem nyomozás nem szükséges ahhoz, hogy valakit a javaslat szerint koncentrációs táborba zárjanak. Hobbs törvényjavaslata követeli, hogy az amerikai koncentrációs táborokban „szigorú rendőri felügyelet és kemény fegyelmi rendszabályok” legyenek.

ATHÉN (Agerpres). Augusztus 16-án megkezdődött Athénban annak a 25 hazafinak, köztük sok nőnek, bűnperi tárgyalása, akiket azzal vádolnak, hogy segítséget nyújtottak a demokrata hadseregnek. Ugyancsak ma kezdődött meg Drena csendőrezredesnek és Venet Abulos kapitány perének tárgyalása, akik ellen az a vád, hogy kommunista propagandát folytattak a Makronissos szigeten lévő katonai koncentrációs táborban.

PRÁGA (Agerpres). A Csehszlovák Köztársaság statisztikai hivatala adatai szerint a csehszlovák ipar július hónapban 107.5 százalékkal teljesítette az előirányzatot. A folyó év első hét hónapjában az ötéves terv megfelelő előirányzatát a csehszlovák ipar 102.2 százalékkal érte el.

SYDNEY (Agerpres). A vietnami rádióleadó a negyedik katonai övezet főhadiszállásának jelentését közli, amely szerint ez év első 5 hónapjában a Vietnam központjában lévő negyedik katonai övezet 65 harcot folytatott a francia csapatokkal, megsemmisítettek 1500 tisztet és katonát és gazdag hadiszákmányt ejtettek.

PARIS (Agerpres). Franciaországban a munkanélküliek száma ismét megnövekedett. A nemzeti légiügyi ipar felszámolása következtében az elmúlt két hónapban 12.400 munkást bocsátottak el.

### JÖVŐ

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja

Taxa postala plătite în numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1  
Telefon: 30-37.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 98.  
Telefon: 20-76.

Tip. „GUTENBERG”